

РЕШЕНИЕ

№1027



София, 27.02.2012г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД СОФИЯ-ГРАД, XII КАСАЦИОНЕН СЪСТАВ, в съдебно заседание на трети февруари две хиляди и дванадесета година в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: ТАТЯНА ЖИЛОВА

ЧЛЕНОВЕ: ДОБРОСЛАВ РУКОВ

ПЕТЯ СТОИЛОВА

при участието на секретар Камелия Миладинова и прокурор Малиганова при Софийска градска прокуратура разгледа докладваното от съдия Жилова кнахд №9289 по описа за 2011г.

Производството е по чл.208 и сл. от АПК във връзка с чл. 63, ал. 1 от ЗАНН. Делото е образувано по касационна жалба на „Нова Броудкастинг Груп“ АД със седалище и адрес на управление в гр.София срещу решение №7 от 21.07.2011г. на Софийски районен съд, Наказателна колегия, 7 състав, по н.а.х.д. №13982/2009 г. С обжалваното решение съдът е потвърдил наказателно постановление №63/17.11.2009г., издадено от и.д.председателя на Съвета за електронни медии /СЕМ/, с което на „Нова Броудкастинг Груп“ АД е наложена имуществена санкция в размер на 8 000 лева за нарушение на чл.17 ал.2 във връзка с чл.10 ал.1 т.6 от Закона за радиото и телевизията /ЗРТ/, на основание чл.127 ал.2 във връзка с чл.126 ал.1 от същия закон.

Касаторът „Нова Броудкастинг Груп“ АД счита, че съдът не е съобразил характера на предаването „Цената на истината“, което е един от най-атраktivните световни формати и в което се задават лични въпроси като целта е винаги да се отговаря вярно. Счита, че показването на истината, на цялата истина, не може да накърнява добрите нрави. Твърди, че СЕМ е извадил от контекста на цялото предаване само част от въпросите, в които се акцентира върху сексуалната връзка между участничката и 19-годишния ѝ любовник, без да обсъди останалите въпроси и отговори. Счита, че епизодът на предаването в цялост не нарушава добрите нрави – понятие, което няма легална дефиниция, и за което СЕМ не е определил критерии. В тази връзка счита наказателното постановление и съдебното решение за немотивирани и необосновани, тъй като не е посочено коя точно проявна форма на добрите нрави съгласно чл.10 ал.1 т.6 от ЗРТ е нарушена. Твърди, че нарушението не е извършено в условията на повторност, тъй като предходните наказателни постановления са за други

предавания. Моли решението на районния съд и наказателното постановление да бъдат отменени.

Ответникът - Съветът за електронни медии счита, че решението на районния съд е правилно.

Прокурорът дава заключение за неоснователност на жалбата.

Настоящият съдебен състав като прецени събраните по делото доказателства, доводите и възраженията на страните, намира за установено от фактическа и правна страна следното:

Касационната жалба е допустима. Разгледана по същество, жалбата е неоснователна.

В производството пред районния съд по безспорен начин е установена фактическата обстановка: На 16.09.2009г. по програма „Нова телевизия“ на „Нова телевизия – първи частен канал“ АД (сега „Нова Броудкастинг Груп“ АД) в предаването „Цената на истината“, излъчено от 20.00ч. до 21.00 ч., водещият задава въпроси на участничката Мария в присъствието на 16-годишния ѝ син Георги за нейната връзка с 19-годишния Станимир – включително за правене на секс без презерватив и за извършените от Мария аборти.

Настоящият съдебен състав споделя изводите, направени от районния съд във връзка със съставомерността на деянието. Нарушението е на формалното извършване и не се изисква съставомерен резултат. Съгласно разпоредбата на чл.17 ал.2 от ЗРТ телевизионните оператори са длъжни да не допускат създаване или предоставяне за разпространение на предавания, насочени към увреждане на физическото, умственото и моралното развитие на малолетните и непълнолетните. Понятието „добри нрави“ е морална категория на обществото и няма легално определение. Разпоредбата на чл.10 ал.1 т.6 от ЗРТ посочва само някои от проявите форми на противоречие с добрите нрави: порнография; оневиняване или възхвала на жестокост или насилие; подбуждане към ненавист въз основа на расов, полов, религиозен или национален признак. При предварителната подготовка на предаването водещият е подбрал въпроси, които, макар и да нямат открито порнографско съдържание, предизвикват с пошлостта си негативни емоции у възрастната публика и действат деморализиращо върху подрастващите. Когато истината е пошла, тя не е обществена ценност. Електронните медии следва на първо място да се съобразяват с правилата за благоприличие и да си осигуряват зрителски интерес с приемливи за обществото телевизионни формати. В случая зрителският интерес, съответно приходите на телевизията, се осигуряват чрез пошлостта, за което крайната цена се плаща от обществото.

Изводът на районния съд и на административно-наказващия орган за повторност на нарушението са правилни. По делото са представени наказателни постановления, влезли в сила на 01.12.2008г. и на 26.05.2009г. за нарушение на чл.17 ал.2 във връзка с чл.10 ал.1 т.6 от ЗРТ по време на предаването „Биг брадър“ и „Страх“. Независимо, че санкциите са налагани за различни предавания, административното нарушение е едно и също, а целта на наказанието е да предупреди нарушителя и да го мотивира към спазване на моралните обществени норми. Очевидно касаторът не се е приучил към спазване на цитираните законови разпоредби и отново е извършил същото нарушение. Настоящата съдебна инстанция счита, че деянието е с висока

обществена опасност. Санкцията е правилно определена.
Решението на районния съд е правилно и следва да бъде оставено в сила.
По изложените съображения и на основание чл.221 ал.2 от АПК съдът

РЕШИ:

ОСТАВЯ В СИЛА решение №7 от 21.07.2011г. на Софийски районен съд,
Наказателна колегия, 7 състав, по н.а.х.д. №13982/2009 г.
Решението е окончателно.

ПРЕДСЕДАТЕЛ:



ЧЛЕНОВЕ: 1/



2/





РЕШЕНИЕ

№ 7

град София, 21.07.2011г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

СОФИЙСКИЯТ РАЙОНЕН СЪД, наказателно отделение 10-ти състав, в публично заседание на 17.02.2011г. в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: Драгомир Кояджиков

СЕКРЕТАР: Росица Иванова, като разгледа докладваното от ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НАХД № 13982 по описа на СРС, НК, 10 с-в за 2009г., въз основа на закона, доказателствата, като взе предвид становища на страните, установи следното:

Производството е по реда на чл.59-63 от ЗАНН.

Обжалвано е наказателно постановление № 63/17.11.2009г., издадено от и.д. председател на Съвета за електронни медии, с което на "НОВА ТЕЛЕВИЗИЯ-ПЪРВИ ЧАСТЕН КАНАЛ" АД представлявано от Карл Якоб Мартин Андерсон, е наложена имуществена санкция в размер на 8000 (осем хиляди) лева за нарушение на чл.17, ал.2, във вр. с чл. 10, ал. 1, т.6 от Закона за радиото и телевизията.

В жалбата и в с.з се излагат доводи, че липсва съставомерност на деянието, тъй като излъчените кадри и диалози не противоречат на добрите нрави, а се касае за искрени отговори на въпроси на жена, живееща без брак, несигурна за връзката и бъдещето си. Излага се становището, че от обективна страна категорията "добри нрави" не е с конкретно определено съдържание и може да се тълкува по различен начин съобразно ценностната система на всеки отделен индивид. В жалбата се излага и становището, че категорията "добри нрави" търпи развитие с оглед общоприетата представа за допустимото за всеки отделен етап от развитие на обществото, като се прилага аналогията за допустимост на сцени, съдържащи побой, насилие в художествено произведение и с подобни сцени в реалити шоу. Излага се и довод, че наказващия орган не е отчел спецификата на телевизионната дейност. Изтъква се и нарушение на процесуалния закон, изразяващо се в липсата на конкретизация на фактите и действията на участниците в предаването „провирочеащи на добрите нрави“.

Въззиваемата страна - Председателя на Съвета за електронни медии, чрез редовно упълномощен процесуален представител - юриконсулт [REDACTED] оспорва основателността на жалбата.

Съдът, след като прецени събраните по делото доказателства и направените доводи, приема за установено следното от фактическа страна.

"НОВА ТЕЛЕВИЗИЯ-ПЪРВИ ЧАСТЕН КАНАЛ" АД е със седалище и адрес на управление гр. София, район Искър, бул. „Хр. Колумб“ №41, ет.6 и се представлява от Карл Якоб Мартин Андерсон.

На 16.09.2009 г. от 20:00 часа до 21:00 часа в програмата "Нова телевизия" на "Нова телевизия - първи частен канал" АД било включено предаването "Цената на

истината" с водещ Витомир Саръиванов, в което е излъчено следното аудиовизуално съдържание:

20:32:11 Водещ: "Въпрос № 10. Вярно ли е, че си позволила на 19-годишния Станимир да еякулира в теб?"; Участничка: "Да"; Глас зад кадър: "Вашият отговор е истина!"; Водещ: "Да разбирам ли, че не сте използвали презерватив?"; Участничка: "Да"; Водещ: "Доста смело от твоя страна, мисля"; Участничка: "Безразсъдно, по-скоро".

20:32:58 Водещ: "Безразсъдно", към съпруга: "Пламене, как се чувстваш сега, след като разбра, че Мария е правила секс с любовника си без презерватив и му е позволила да свърши в нея?"; Пламен: "Така е преценила, взела е тя решение".

20:33:19 Водещ към 16-годишния син на участничката: "Георги, ти как би се почувствал, ако изведнъж един ден се окаже, че имаш братче, а неговият баща е на твоите години горе-долу - само три години ви е разликата, ти си на 16, нали?"; Георги: "Ми, не знам, не бих се почувствал добре".

20:33:37 Водещ: "И така, отиваме към последния, 11-тии най-важен въпрос от второ ниво. Можеш да стигнеш до 5000 лв., ако ми отговориш отново искрено, можеш да вземеш 2500 лв. и шоуто да свърши. Можеш да ми кажеш, че искаш да ти прочета въпроса. Изборът е твой. "; Участничка: "Искам да го прочетете"; Водещ: "Добре. Страхуваш ли се, че може да си забременяла от 19-годишния си любовник Станимир?"; Участничка: "Да"; Глас зад кадър: "Вашият отговор е истина!".

20:34:40 Водещ (въпрос извън детектора): "Това беше 11-ият ти искрен отговор и ти току-що спечели 5000 лв. Би ли задържала детето, ако наистина си бременна, ако наистина си бременна от 19-годишния си любовник?"; Участничка: "Не"; Водещ: "Ще направиш поредния аборт, не знам."; Участничка: "Да"; Водещ: "Четвърти, пети - знаеш ли бройката?"; Участничка: "Знам"; Водещ: "Колко са?"; Участничка: "Ами, шест общо". (20:35:36)

Описаното по-горе предаване "Цената на истината", с посоченото съдържание било прегледано [REDACTED] във връзка с осъществяван от нея регулярен мониторинг. Св. [REDACTED] след като съобщила личната си представа за съдържанието на добрите нрави, на 02.11.2009г. Впоследствие било издадено и обжалваното НП с конкретна санкция.

По делото е приложено и Наказателно постановление № 13/12.05.2009г., с което председателят на СЕМ е наложил на "Нова телевизия - първи частен канал" ЕАД имуществена санкция в размер на 4000 лв. за нарушение на чл. 17, ал. 2 във връзка с чл. 10, ал. 1, т. 6 от Закона за радиото и телевизията. От документа се установява, че Наказателното постановление е връчено на нарушителя на 18.05.2009г., не е обжалвано и е влязло в сила на 26.05.2009 г.

Горната фактическа обстановка се установи, чрез чрез разпита на актосъставителя и от приетите писмени доказателства заповед № 60/31.07.2009г., от която се установява компетентност на актосъставителя, Наказателно постановление № 13/12.05.2009г., влязло в сила на 26.05.2009г., веществено доказателство - DVD, съдържащо видео и звукозапис на предаването.

При така установената фактическа обстановка, съдът приема от правна страна следното.

Жалбата е подадена в срока по чл.59 ал.2 от ЗАНН, поради което е процесуално допустима и неоснователна.



Основните доводи за незаконосъобразност на обжалваното наказателно постановление, изложени от процесуалния представител на жалбоподателя са относими към въпросите за приложението на материалния закон. При това положение следва да се даде отговор дали деянието е съставомерно по чл.17,ал.2 вр с чл.10,ал.1 ,т.6 от Закона за радиото и телевизията. Нормата на чл.17,ал.2 от ЗРТ има препращащ характер към разпоредбата на чл.10 от ЗРТ. Видно е, че при правната квалификация на деянието наказващия орган е посочил точно приложимия закон.Съгласно чл.17,ал.2 от ЗРТ " Радио- и телевизионните оператори са длъжни да не допускат създаване или предоставяне за разпространение на предавания в нарушение на принципите на чл. 10 и предавания, внушаващи национална, политическа, етническа, религиозна и расова нетърпимост, възхваляващи или оневиняващи жестокост или насилие, или са насочени към увреждане на физическото, умственото и моралното развитие на малолетните и непълнолетните". Нарушаването на който и да е от принципите посочени в нормата на чл.10 от с.з., включително и на принципа,формулиран в т.6 на същия текст предаването да не противоречи на добрите нрави, е самостоятелен състав на нарушението.В актовете си наказващия орган е визирал нарушение на чл. 10. (1) от ЗРТ в хипотезата на т.6. Посоченият текст от ЗРТ въвежда задължение за радио- и телевизионните оператори при осъществяването на своята дейност да се ръководят от следните принципи: т.6. (изм. - ДВ, бр. 79 от 2000 г.) недопускане на предавания, които противоречат на добрите нрави, особено ако съдържат порнография, възхваляват или оневиняват жестокост или насилие или подбуждат към ненавист въз основа на расов, полов, религиозен или национален признак. Юридическият състав на нарушението по чл.17,ал.2 вр е чл.10,ал.1,т.6 от ЗРТ включва понятието - "добри нрави". Това понятие няма легална законова дефиниция в ЗРТ, поради което настоящият съдебен състав възприема, че съдържанието му следва да се изведе от тълкуването на чл.39 -чл.41 от Конституцията на РБ в Решение № 7 на КС от 04.06.1996г.,по конст.дело №1/96г. Акцентът в чл. 39, ал. 1 от КС е поставен върху правото свободно да се изразява и разпространява мнение. Правото обхваща и възможността (свободата) мнението да се разпространява свободно чрез различни средства, включително чрез печат, радио, телевизия и др. В този смисъл изразът " право свободно да се изразява и разпространява мнение" е по-широк в смисловото си съдържание от използваните като негови синоними "свобода на словото", "свобода на печата" и др. права. Той има характер на родово понятие, което интегрира останалите и същевременно обозначава едно самостоятелно право.Следователно, свободата на печата,доколкото се инкорпорира в правото свободно да се изразява и разпространява мнение, подлежи на определени ограничения ,между които е и правото на защита на репутацията и правото на неприкосновеност на личния живот на гражданите.В този смисъл е и формулирано ограничението в чл.39,ал.2 от Конституцията на РБ.В цитираното по-горе Решение № 7/96г. на КС се допуска възможността при тълкуването на чл.39,ал.2 от КС на РБ да се осъществи намеса в правото свободно да се изразява мнение/респективно - в сферата на свободата на разпространение на информация чрез телевизия/,когато то се използва за накърняване правата на друго,обществения ред и добрите нрави/чл.40,ал.2 от КС на РБ/.В тази връзка и при тълкуването на чл.40,ал.2 от КС на РБ в цитираното по-горе решение на КС е изведено и правилото,че е недопустимо да се накърняват добрите нрави" и това и свързано със спазване „изискванията за обществено

благоприличие, формирани вследствие на традициите на даденото общество, критерий при формирането на подрастващите."

Настоящият съдебен състав намира, че описаните в акта кадри със звукозапис и видеозапис, за които се прие за установено, че действително са били излъчени от телевизионния оператор, визуализират думи и действия, които противоречат на добрите нрави. В никакъв случай не може да се приеме, че тези кадри биха могли да бъдат критерий за обществено приемливо поведение или, че съответстват на общоприетите правила за благоприличие.

Отговорът на въпроса дали предаване не противоречи на принципа, залегнал в нормата на чл.10, ал.1, т.6 от ЗРТ, подлежи на изясняване чрез установяване факта на излъчване на отделни кадри, съдържащи думи и / или / действия, противоречащи на добрите нрави, както и чрез изясняване на правилата, при които тези кадри са включени в предаването.

От наличния доказателствен материал се установява, а и не е спорно за страните, че в предаването „Цената на истината“ на участниците се задават въпроси от водещия, които са от личен характер, предварително подготвени от сценаристите. Следователно, след като авторът на предаването, респективно телевизионният оператор е участвал при подбора и включването в предаването на въпроси, съдържащи грубо незачитане на общоприетите правила за приличие, следва да бъде ангажирана и административнонаказателната отговорност за нарушение на чл.17, ал.2 вр с чл.10, ал.1, т.6 от ЗРТ.

Следва да се подчертае и че в конкретния случай и въпросите на водещия към участничката извън тези проверяване от детектора акцентират и насочват вниманието на зрителя именно към думи и действия, които илюстрират пренебрежение към общоприетите правила за приличие. С оглед изложеното и при съпоставяне на начина на поднасяне на информацията чрез излъчване на визираните в акта записи, е видно, че същата е подбрана от телевизионния оператор целенасочено със съдържание, което противоречи на добрите нрави, за формиране на по-голям зрителски интерес, както и за реализиране на приходи. Тези цели при изготвянето на предаването се взели превес пред задължението на оператора да защити друга закриляна от Конституцията на РБ ценност - формирането на критерий за обществено приемливо поведение у неизградени личности, като малолетни, непълнолетни лица, или лица с нисък социален или образователен статус. В този смисъл и настоящият съдебен състав прилага тълкуването на чл.40, ал.2 от Конституцията на РБ, изведено в решение № 7/96г на КС на РБ, с което се приема, че не във всички случаи е необходимо да е налице ефективно накърняване на добрите нрави. В случая обаче е налице другата възможна хипотеза на накърняване на добрите нрави, при която от разпространяването на информация, която противоречи на добрите нрави, неблагоприятните последици спрямо защитаваната ценност могат да настъпят по-късно. И това е така, тъй като се излага на показ модел на поведение, който няма как да бъде оценено еднозначно. Отражението в този аспект на предаването върху съзнанието на подрастващи лица е достатъчен факт, за да се приеме, че е осъществен състав на нарушение по чл.17, ал.2, във вр. е чл.10, ал.1, т.6 от Закона за радиото и телевизията и нарушението е извършено в едногодишен срок от влизането в сила на Наказателно постановление № 13/12.05.2009г., влязло в сила на 26.05.2009г. с което на "НОВА ТЕЛЕВИЗИЯ- ПЪРВИ ЧАСТЕН КАНАЛ" АД е наложено наказание за същото по вид нарушение.



Наложената имуществена санкция е правилно определена в двойния размер на определената по Наказателно постановление № 13/12.05.2009г., влязло в сила на 26.05.2009г.

По изложените съображения съдът намира, че наказателното постановление следва да бъде потвърдено като законосъобразно и правилно издадено.

Поради това и на основание чл.63 ал.1 пр.3 от ЗАНН,СРС

Р Е Ш И:

ПОТВЪРЖДАВА наказателно постановление № 63/17.11.2009г., издадено от и.д. председател на Съвета за електронни медии, с което на "НОВА ТЕЛЕВИЗИЯ-ПЪРВИ ЧАСТЕН КАНАЛ" АД .представявано от Карл Якоб Мартин Андерсон, е наложена имуществена санкция в размер на 8000 /осем хиляди / лева за нарушение на чл.17,ал.2,във вр. с чл. 10,ал. 1 ,т.6 от Закона за радиото и телевизията.

Решението може да се обжалва с касационна жалба по реда на АПК пред Административен съд-гр. София в 14-дневен срок от получаване на съобщението, че е изготвено и обявено.

РАЙОНЕН СЪДИЯ:

РЕШЕНИЕТО Е ВЛЯЗЛО В ЗАКОННА СИЛА НА 27.07.2011
РАЙОНЕН СЪДИЯ:
ДЕЛО № 1000/11



Л.С.

25-07-2011